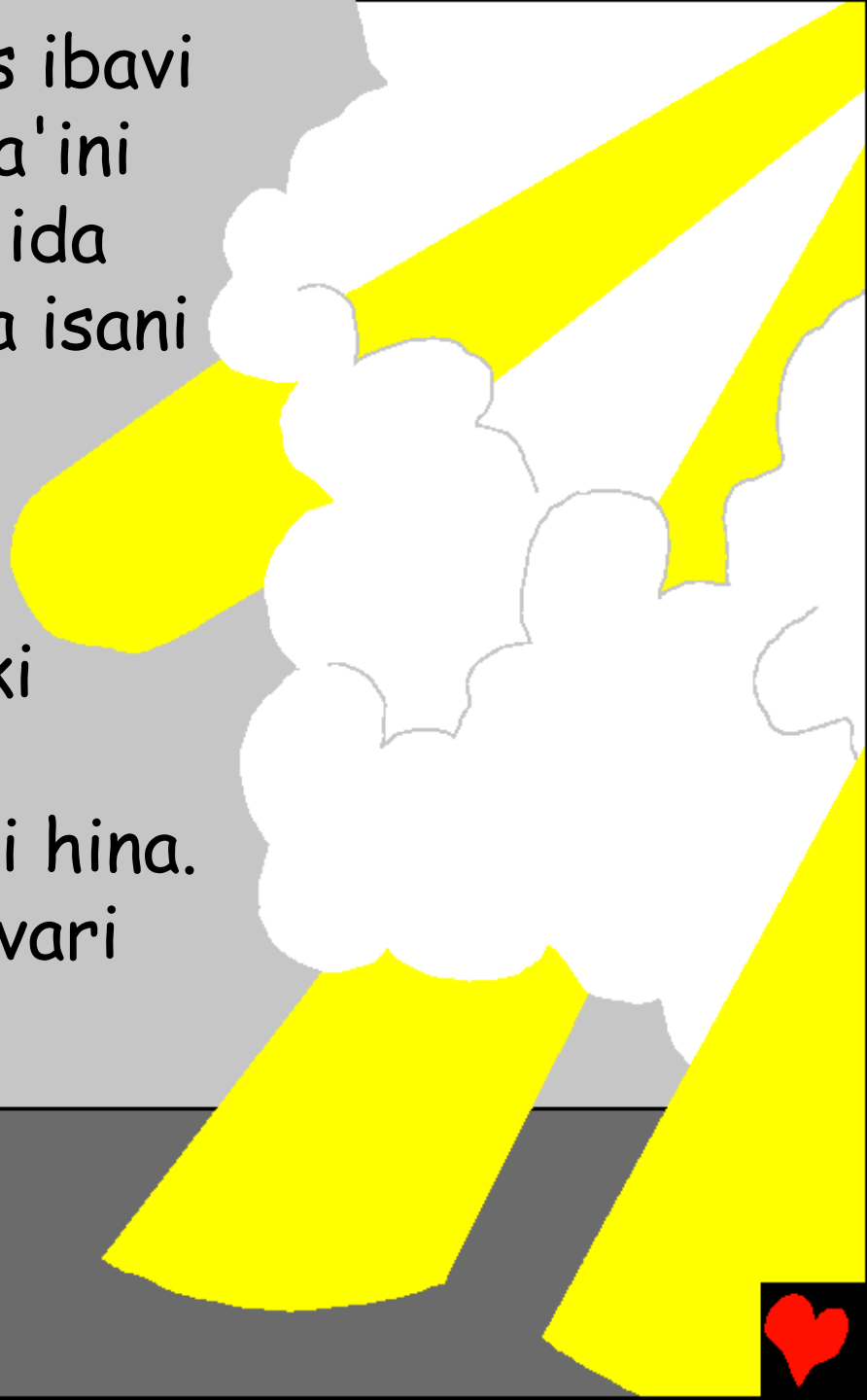
www.BibleForChildren.org

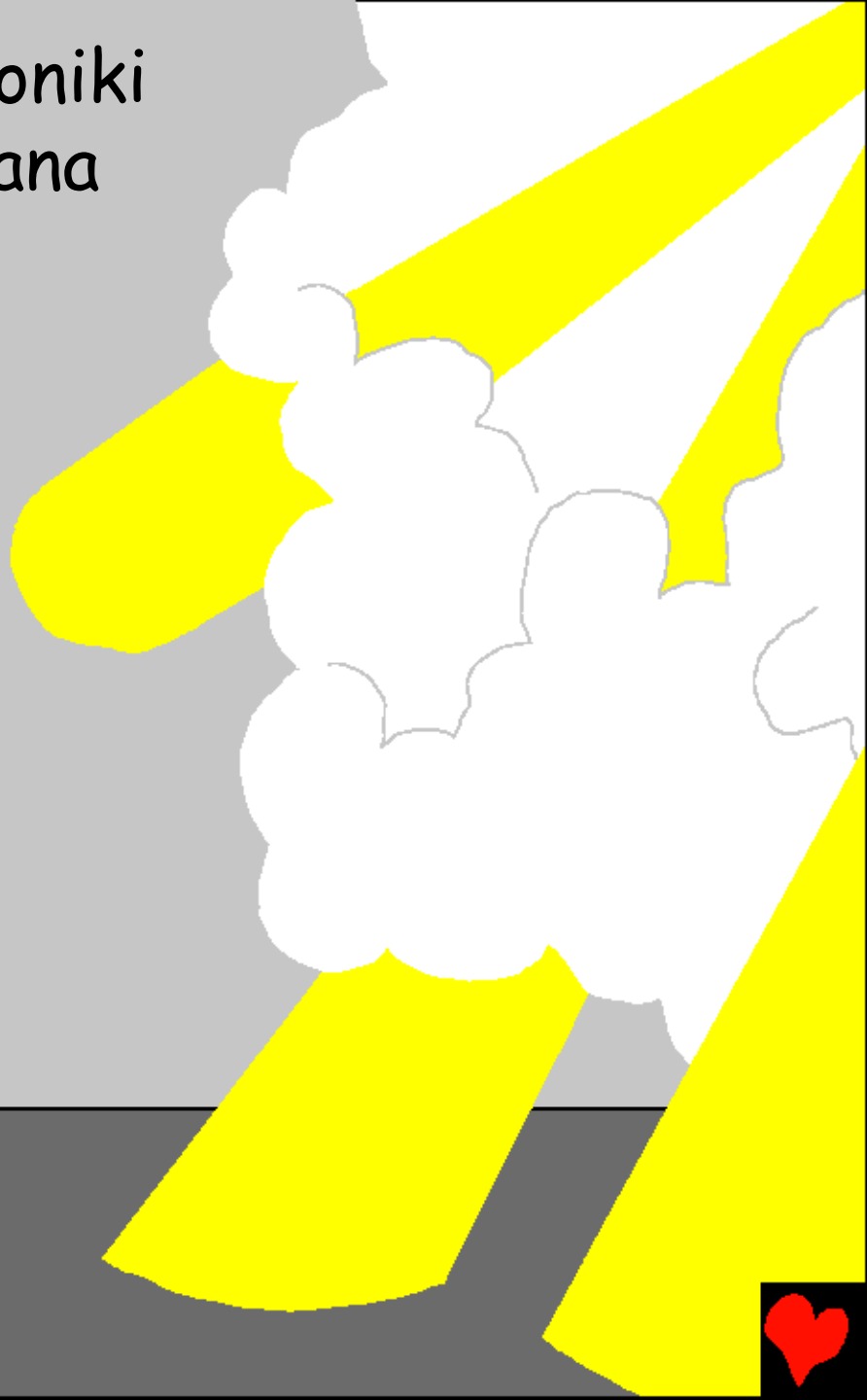
Mateus 1

Hari. Oniaroa, 6 masiko ipohina vani kajahavido'ihi ida Isabel. Oniaro kari Deua bikarona'iki ada ibavi kaija'arini Gabriel oniki Nazaré sidajia okhana. Galiléia kaarabonia hojaki ida Nazaré sidaji. Deus ibavi kaija'arinia bivikhaki ida Deus athi Maria kaimoni. Ima'inavi ida Maria, ni-makhani'iaki kaho. Kidimakhira kaimoni ada José. José ka'arahoda okhananavaki ada arabo kaka'da'dini kohana Davi oniki.

Hari. Vara ni'ianaha ada Deus ibavi kaija'arini: —Maria, hari'a iva'ini soko iniva! Deua khai bini'aki ida ihojani. Iisaki bana i. Makhira isani bana ada kadaisai, inaonivini bana ada kadaisai Jesus. Ka'da'di jahaki danoki kaimoni bana ada. Deus danoki nama hojaki kaisai ada bana. Ija'aria vani'avini Deus kaisai hina. Deua binagathogathoki ada ovari ka'da'di hira kaimoni.



Kidija'ari okhananavaki Davi oniki ka'da'di hina vani fori hira bana ada. Jacó kohana kaija'ari vanamitharonisiagaki vakadika'da'di kaimoni ada afoha'oadaha. Ni-ihimirihi ida ija'ari-ra vaka'da'divini.



Hari. Maria bini'aha ada Deus ibavi kaija'arini: —Ni-nihanikia namitharihi ida hora ini'avini hiki. Ima'inavi oamani ho. Ni-okamakhiraki kaho. Deus ibavi kaija'arinia bigathani'ihi hida Maria athini: —Ma'onahai Jahaki danoki khaki bana kadania.

Deus nama hojaki danona ira avi'onanivini mani bana ida ira naisaja bana, oniani ida Deus kaisai jahaka'oakia kadaisai-ra vanaonivini hija bana.

Hari. Mahi ipohiriki radahani vani ibavijahaha'ihi ida Maria kidinahina-ra. Ibavijahahani naothinia, okha'ihi Judéia kaarabonia. Namahimahionahaki ida Judéia kaaraboni. Zacarias kidigamo khama vavahojaki kasidajinia okha'ihi ida Maria. Oniaroa, kaikahi'ihi, Zacarias vagorana o'oi'ihi, bika'ivanitihi ida Isabel.

Isabel bikamitha'ihi ida Maria bika'ivanitivini, oniania, 'dori'dorihani bikamitha'ihi ida kidisai jahani bodinia. Hari. Isabel va'ini-ra nahonariahihi'aha ada Ma'onahai Jahaki, varavara'ihi. Athii 'barakia bini'ahi ida Maria: —Deus va'ora kajoamoraki adani gamo vahoariha. Ivani ira kajoamoravini arafiaki ada. Deua bikajoamorakarahoki bana ada kadaisai.

Hari. Vara ovani'aki bana hida Jesus Cristo biva'bana'iki kamahini varani hini. Maria oniki ida Jesus kaamia. Joséa binofiki ida Maria-ra kanagamohavini. Joséa bivi'omaravini oadani kajahavido'ihi ida Maria. Ni-Joséa bivaisa'iki. Ma'onahai Jahaki vani ada Maria-ra vaisa'ara. Nokiariha ada Ma'onahai Jahaki.

Ni-Joséa biogaki kaho ida niha ninini Maria kajahavidoni. Makhira hoariha kaisai bivanihamanihi. Maria kajahavidoni mani ida José kidigamo kaimoni-ra nofijanaravini hija.

Jahaki, asohiki ida José kahojai, ni-binofiki ida Maria va'ini-ra anaipahihivini vahoariha vaviaha bianaathidanoararivini badani jaharikia kabadanini bikahivini. Ija'ari vaipohiki avigaravini oadani, binofiki ida akarai kapapirani-ra na'biravini, kidigamo hijanaria kaimoni ida Maria.

Bikava'ibodivaranivini kaba'i ida Maria-ra kava'ipahinivini, Deus ibavi kaija'arini abono-ra nanokia'aha vadamia. Bini'aha ada Davi kohana kaija'ari namitharonisiagaki José oniki: —José, hari'a ikava'ibodivaranijana ida Maria-ra ikanagamohavini-ra ikava'ipahinivini. Ni-makhira bivaisaki ida Maria. Ma'onahai Jahaki vania bivaisaja ida.

Makhira isani ada isai Maria biakaijohara. 'Bana'aha inaoni bana ada isai 'Jesua'. Jesus onina akava'ijoahi abono. Jesus va'ora akava'ijoaki bana adani kidija'ari vakamitharia kaimoni ida vakadihojai asohiriki abosini imai 'banania Ibavi Jaharika'oaki kania — niha ada Deus ibavi kaija'arini.

Oniaroa, nokho'afora'aha ada José, binaaba'ihi ida Deus ibavi kaija'arini athi, kidigamo hika'oa'ia kaimoni ida Maria. Maria kaisai 'banarina oadani Joséa ni-bivi'omapa'itxiki ida kidigamo. 'Bana'ina naothinia Jesus vania Joséa binaoni'aha ada isai.

Hari. Oniaroa, arabo hahavi kaka'da'dini Augusto oniki va'ora honariaha adani kidihonai abono vaipohiki:

—Va'ora varajoma adani ija'ari kodiarabo hahavia vahojaki mahija va'ora oogavini nihafori

vihina vaipohina

— niha ada Augusto.

Va'ora varajomavini kari Síria kaaraboni kaka'da'dini ada Cirênio oniki. Oniaroa, ija'ari hahavi avikhaki vakadiabi'i avikhananavakia vava'banaki ibavini afohanana.

Hari. José kaabi'i okhananavaki ada arabo kaka'da'dini Davi kohana oniki. Davi kohana biva'banaki kasidajini Belém oniki. Hari. Galiléia kaarabonia hojaha ada José, Nazaré

sidaji onikia hojaha.

Oniaroa, ajihi'aha, Belém sidajia avikha'aha Maria khama varajomara kaimoni. José kagamo kaimoni ida Maria. Bivi'omapa'itxirina kaba'i vani kajahavido'ihi ida Maria.

Ija'ari vakadivada ibavini ija'aria binaji'binivini mani ida 'daama kahidari vagorana Maria José khama va'ora nahojaja.

Hari. Belém sidajia vahojana kaba'i kama'da'ihi ida isai 'banarahana.

'Bana'aha ada kidisai ahivaja'i. Bikarafoa'aha ada kidisai makaria. 'Daama kahidari vakadi'bai bavinia bibarari'aha ada kidisai i'oarinia.

Hari. Belém sidaji maakarinia amasia vahojaki adani ovilia avakadava'ava abono. Joma oadani va'ora avakadava'aki adani ovilia.
Oniaroa, Deua bikaronaki ada ibavi kaija'arini ovilia avakadava'ava
abono vakadiania.

Nokiaki jaboni ida vagaki jahaki vakadiania.
Nama gaari'ihi ida safini vagana fori
hiki ovilia avakadava'ava abono
vanamana, oniani ida
va'ora
narapata'ihi.

Deus ibavi kaija'arini va'ora ni'aha: —Hari'a varapata! Hora rakhaki hida moni jahakia a'onira okanamonihavini. Ija'ari hahavi vakadimoni ida moni jahaki, khai vakhanira kaimoni.

Hidakaba'i Belém sidajia 'bana'iki ada isai Cristoa oniki. Ija'ari hahavi vakadi'aihotahi abono kaimoni ada. Avakadika'da'di ka'oa ada Cristo. Va'ora avakaragaki bana adani José, Maria, isai tanaki 'daama kahidari vagorana.

Isai 'daama kahidari vakadi'bai bavinia hojaki,
kidiamia i'oarinia. Makaria bikarafoaki ada isai.
Nimania ida bana isai tanaki-ra
avakaragavini, oathi ka'oa
hini-ra
avarigaja
kaimoni.

Hari. Deus ibavi kaija'arini vara va'ora ni'avini kaba'i, vanokia'aha adani Deus ibavi kaija'arini vahoariha vaipohiki.
Vaipohi'oamanira adani.
Deus kamoroa vaahia'aha.
Vakadimoro kaathi hiki ida Deus jahana.

Vakhaniha: —Jaha'oamanira ada Deus danoki nama hojaki! Deus va'ora no'aki adani ija'ari va'ora nakaidivaki va'i jahajahania, vaabono
avaakakariakakhamara kaimoni.

Oniaroa, avajoisi'aha adani Deus ibavi kaija'arini Deus kania nama. Ovilia avakadava'ava abono vaabono vakani'akhama'aha: —Aokhava bana Belém sidajia!
Anavanavanahava ida Deus haria nava'isohivini hi'iki.

Hari. Jorakia avikha'aha avakhano'aha, va'ora vakaraga'aha adani José, Maria khama vanoki'aha ada isai tanaki 'daama kahidari vakadi'bai bavini bodinia omana.

Ovilia avakadava'ava abono va'ora vananamitha'aha adani Maria, isai monina Deus ibavi kaija'arinia vara bivani'ajora'ikia.

Hari. Judéia kaarabonia
'bana'aha ada Jesus, Belém
sidajia. Jesua biva'banaki
kari arabo kaka'da'dini
ada Iroji. Jesua biva'banaki
kari vani, nokiabiininira
ada boviri
karaho ja'di. Arabo napaja safinia
bivikhamananiki kaniaja vahojaki
adani makhira boviri-ra vada
avani'asibakhiaki, avigaja
kaimoni ida namitha'iariki.

Vakadihojai oamani hiki ida.
Judeus kaija'ari vihiriha adani.
Hari. Vanoki'aha ada boviri
ja'di, vaabono
vakani'akhama'aha:
—Judeus kaija'ari
vakadika'da'di ja'di
'bana'ina karajomini o boviri
ja'di. Anako'dihava ada isai
tanaki. Oniaroa, vaibavia ai
vihi'aha, Judéia kaarabonia
Jerusaléa avikha'aha.

Jerusalém sidajia vakaikahi'aha,
va'ora vanana'dohi'aha
adani sidaji kaija'arini:
—Ada hana vania isai
'bana'iki, ovari judeus
kaija'ari-ra
va'ora vaka'da'diki kaimoni ada?
Akadiarabo arihojana vani anokira
ada boviri ja'di, safinia
ibivikhamananik kaniaja
khamananina, kha'aha ada
boviri hidiaja.

Boviri ja'dia bikarajomiki ida ka'da'di danoki 'bana'ina, oniani hida haria rakhaja hida.
Anofiki ida judeus kaija'ari vakadika'da'di-ra akanamasivivini — vakhaniha.

Oniaroa, Iroji abono-ra ni'aha: —Va'ora okorijanahaki bana adani makhira boviri-ra vanoki'iki, isai-ra vakaragavini naothinia, ovahonariahiki bana ada abinina. Oniaroa, Iroji va'ora kaboa'i'aha adani makhira boviri-ra vanoki'iki, hi'adani safini khamananina kaniaja vikha'iki.

Kidiania vikhajakosi'aha.
Ni-ija'ari vahoariha o'oiki
vakadiania. Irojia
ni-binofiki ida vahoariha
vakadivarani avigavini.
Hari, va'ora nana'dohi'aha:
—Hana hina masiko
nokiabiininira ada boviri
ja'di? Kidina'dohi
vagathanivini naothinia Iroji
va'ora karona'aha
Belém sidajia
avikha'ina.

Va'ora honaria'aha:
—Avikha'a Belém sidajia
mahija isaia bivahojaki
ibavini-ra
avanana'dohivini.
Avakaragaha, vajoi bana
hida mahija hora
avanava'isohivini. Onofiki
jaboni ida isai-ra
onavanavanahavini
okanamasivira
kaimoni —
va'ora
ni'aha.

Oniaroa, Iroji kania ai vihi'aha adani makhira. Hagihia avikharimananina vanoki'ianaha ada boviri ja'di vaviaha okhananavaki. Khai vani'aha ada boviri okhananavaki vanokivini, vava'i jaha'oamanira adani.
Jesua bivahojaki namania akhano'aha ada boviri.

Oniaroa, Jesua bivahojaki gora avakhanoha,
avikhajakosi'aha, va'ora vanoki'aha adani isai,
kidiamia vihiki. Jesus viaha
vakajo'atharari'aha
vakanamasivi'aha. Oniania,
vadaina-ra avarabikhai'aha,
vidioni'ihi ida va'iga
Jesus kaimoni.
Vano'a'aha ouro,
incenso, miha hikia.

Kaidivaki ida ouro oniki. Misai mitxaki kaidivaki fori hiki ida incenso, miha hiki. Joma vania Deus va'ora kaabani'aha adani makhira vadamia:

—Hari'a bana avajoi Iroji kania! Oniaroa, hagihi hoariha vania vajoi'aha, vakadiarabo-ra avanajoiha'avini.

Hari. Makhira ai vihina naothinia, Deus ibavi kaija'arini abono-ra nanokiaha José kania vadamia. José-ra ni'aha: —Irojia bana binofiki binaabinivini ada isai. Gaamanani'a, Egito kaarabonia va'ora avikha'a adani isai, kidiamia vihiki
mahija avaraihotavini. Ira onava'isohiravini oadani hari'a vajoi hihida araboa.

Oniaroa, gaamanani'aha ada José. Joma vania ai vihi'aha, José va'ora avikha'aha Egito kaarabonia. Iroji abinirina oadani Egito kaarabonia vahoja'aha. 'Bo'dakari Deua binava'isohijora'iki ida athi namoniva abono:
“Egito kaarabonia hojaki bana ada kodisai.”

“Obaranahaki bana ada kodisai joira kaimoni.” Niha ada Deus. Hari. Jesus hoja'iki Egito kaarabonia, naothinia José va'ora avajoi'aha vakadiaraboa. Nimania ida namitha'iki Deus athi namoniva abono binava'isohijoravini hi'iki.

Oniaroa, Iroji va'ora nokhaha adani makhira boviri-ra vanoki'iki vajoina kidiania. Abono-ra ni'aha: —Hora vakorijanaha'iki adani makhira. Jokoa vajoijanariha adani kodiania.

Hari, ihamahikaraho'aha ada Iroji. Oniaroa, bikava'ihoki'ihi ida makhira vakadivarani, badara hoarani boviri ja'di-ra vanokibiinini'avini. Va'ora honariaha adani kidisorara isai makhira isani-ra vanaabinihavini.

Va'ora ni'aha: —Belém sidajia
avikha'a mahija makhira
isani-ra va'ora
avanako'dihavini sidaji bodinia,
sidaji hararania jaboni.

Makhira isani badara 'bamikia vakabadararikiki, vakabadaraki kaho-ra jaboni avakaraga'ihi, va'ora vanaabini bana.
Va'ajihi'aha adani sorara, vanaaba'ihi ida Iroji athi.

Oniaroa, abini'aha ada Iroji. Iroji abinina naothinia Deus ibavi kaija'arini abono-ra nanokia'ianaha José kania vadamia. Asia Egito kaarabonia vahojaha adani José.

Deus ibavi kaija'arinia
bini'aha: —Vaabinihahavi'iki
adani isai-ra
vanaabinivini-ra vanofiki.
José, gaamanani'a va'ora
avajoi'a adani isai,
kidiamia vihiki Israel
kaarabonia.

Hari, Joséa bikamitha'ihi ida ija'ari vakadivarani: —Abini'iki ada arabo kaka'da'dini Iroji. Judéia

kaarabonia hojaki ada Iroji kohana kaisai Arquelau oniki, ovari maina ada Judéia kaaraboni kaija'arini vakadika'da'di hira — vakhani'aha.

Oniani ida José vajoina-ra finivini hija. Vadamia Deua binava'isohi'ianaha ada José: —José, hari'a Judéia kaarabonia avajoi! Galiléia
kaaraboni maina avikha — Deua bini'aha ada José vadamia. Oniaroa, avikha'aha Galiléia kaarabonia. Avakhano'aha.

Nazaré sidaji oniki vania vahoja'aha. Nimania ida namitha'iki Deus athi namoniva abono kohana va'ora

nava'isohijoravini hi'iki: “Nazaré sidaji kaija'arinia vanaoniki bana ada ovari okaronaki.” Niha ada Deus.

Deus va'ora nakaidivavini arafiaki
adani ija'ari hahavi, oniani ida
kidisai-ra karonavini hija
vakadiania. Hoarana
ada Deus kaisai.

Ija'ari Deus kaisai kania abononi gahinai nihahi; mahi ja'dini anokhomiriki-ra vahojahi Deus kania. Ni-Deus kahagihi-ra anakamadaki ida ija'ari, ni-Ibavi Jaharika'oakia okhaki.

Romanos 3:23

Ija'ari Jesus Cristo-ra vakaijokavini mani ida Deua kidimahi sohika'oani bikahivini hija, oniani ida bikapoarivini hija. Deua binasohika'oaki ida Cristo-ra vakaijokaki kamahi hahavi. Nimania ida ija'ari hahavi-ra va'ora nahojavini. Ija'ari hahavi, judeus kaija'ari vihiriki, judeus kaija'ari vihiki, hahavia bada vani'aki ida hojai Deua bivajahariki. Ija'ari hahavia varagariki ida Deus jahana, danona, vagana-ra vavahojavini.

Romanos 6:23

Abosiki bana ida hojai asohiriki. Hojai Deua bivajahariki abosini ida ija'ari abinini kamahini Ibavi Jaharika'oakia okhani. Ni-abosiki ida Deus haria kajoamoravini. Deua bino'a'iki ida ija'ari bikajoamora'iki kidimahi jahaki, ja'dini, anokhomirikia. Akadika'da'di Jesus Cristo kania akaramisiki ida ija'ari.

Hebreus 9:27

Ija'ari hahavi hoaranija abiniki hida araboa. Abinini naothinia Deua binava'isohinanaki ida ija'ari hana hini sohika'oaki viaha, ija'ari hana hini hojai asohiriki abosini-ra gathaniki kaimoni.

Eféios 2:8,9

Deua binofiki ida a'onira va'adivini, oniani ida a'onira akava'ijoavini hija. Deu-ra avavakaijoka'avini mani ida a'onira akava'ijoavini hija. Ni-avakadibadani jahaki abosini hirihi hida a'onira akava'ijoavini. Deus oavani a'onira akava'ijoa'ia. Avakadibadani jahaki abosini hirihi ida a'onira akava'ijoavini Deus ibavia avarikhaja kaimoni. Ni-asohiki ida ija'ari abononi vaboraborahavini kavaranihia abononi akava'ijoavini.

Romanos 10:9,10

Iva'ini bodinia ikajari'darihi ida Deus Jesu-ra anahokivini abini'ina naothinia; vahoariha vaviaha vara ivani'ahi jaboni: —Kodika'da'di ada Jesus — inihi, Deus ira akava'ijoahi. Ava'i bodinia Deu-ra avakaijokahi; binasohika'oahi ida akadimahi; haria kapoariha. Vahoariha vaviaha ajari'darina-ra vara avani'ahi; Deus haria akava'ijoahi.

João 3:16,17

Deus va'ora nakaidivavini arafiaki adani ija'ari hahavi, oniani ida kidisai-ra karonavini hija vakadiania. Hoarana ada Deus kaisai. Ija'ari Deus kaisai kania abononi gahinai nihahi; mahi ja'dini anokhomiriki-ra vahojahi Deus kania. Ni-Deus kahagihi-ra anakamadaki ida ija'ari, ni-Ibavi Jaharika'oakia okhaki. Deua bikaronaki ada kidisai ija'ari hahavi-ra akava'ijoara kaimoni. Vakadihojai asohiriki abosini-ra vagathanivini kaimoni hirihi ida kidisai-ra karonavini hija.

1 João 5:11-13

Nimania hida Deus athi haria nava'isohivini hi'iki: Deus haria no'avini hi'iki ida mahi ja'dini anokhomiriki kidiania. Deus kaisaia binakama'da'iki ida ija'ari kamahi ja'dini anokhomiriki. Ija'aria bivahojaha ada Deus kaisai, kidi'aihotahi abono hina, bivahojahi jaboni ida mahi ja'dini anokhomiriki. Ija'aria bivahojariha ada Deus kaisai, kidi'aihotahi abono hina; ni-bivahojaki jaboni ida mahi ja'dini anokhomiriki. Hari. Deus kaisai-ra avakajari'dariki, avakadimoni hida oathi onajiriki, avarigaja kaimoni ida avakadimahi ja'dini anokhomiriki-ra avavahoja'avini, oniani ida Deu-ra avanamaakarivini-ra avifiniravini hija, vara avani'ara kaimoni. Deu-ra akanikhariavini hihi ida nahina haria no'avini hini binofiki; aogajahakihi ida akadikanikhari-ra kamitha'avini.

Mateus 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Paumari NT (pad) © 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/PADWBT/MAT/1

©2025 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org